

From: United Cooperative Assurance Company

من: الشركة المتحدة للتأمين التعاوني

To: All Clients

إلى: جميع العملاء الكرام

Greetings.

تحية طيبة وبعد،،

As you may already be aware, the Unified Agreement for Value Added Tax (VAT) of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC) was entered into to set forth a unified legal framework to introduce VAT in the GCC states.

كما تعلمون، فقد تمت الموافقة على الاتفاقية الموحدة لضريبة القيمة المضافة لدول مجلس التعاون الخليجي والتي تحدد إطارا قانونياً موحداً لتطبيق ضريبة القيمة المضافة في دول المجلس.

In Kingdom of Saudi Arabia, the VAT law was published in KSA's official gazette (UM AL-QURA) in its issue number 4681 dated 28 July 2017. The law is based on VAT principles agreed in the Unified GCC Agreement for VAT. It indicates that VAT will enter into force from the start of the fiscal year, i.e. 1/1/2018, this was followed by regulation issued on August 29th 2017.

قامت المملكة العربية السعودية بنشر قانون ضريبة القيمة المضافة بالجريدة الرسمية في ٢٨ يوليو ٢٠١٧ برقم ٤٦٨١ وإقراره على أساس المبادئ المتفق عليها بالاتفاقية مشيراً الى أن بداية تطبيق القانون بداية من يناير ٢٠١٨ بعد ذلك قامت الهيئة العامة للزكاة والدخل بإصدار اللائحة التنفيذية بتاريخ ٢٩ أغسطس ٢٠١٧

United Cooperative Assurance Company is required to charge VAT to all current Policyholders who had insurance premiums written before 1st January 2018. This VAT billed shall be on a prorated basis and with consideration to the regulations' requirements starting from 1 January 2018 till the expiry of each insurance policy (Unearned Premiums as at December 31st, 2017).

سيكون على الشركة المتحدة للتأمين التعاوني تحميل ضريبة القيمة المضافة على جميع العملاء الحاليين الذين تم إصدار فواتير أقساطهم قبل ١ يناير ٢٠١٨. وسيتم احتساب ضريبة القيمة المضافة على أساس تناسبي وبالأخذ في عين الاعتبار متطلبات اللائحة التنفيذية وذلك بداية من ١ يناير ٢٠١٨ وحتى تاريخ إنتهاء التغطية التأمينية (الأقساط الغير مكتسبة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧).

United Cooperative Assurance Company will release the new invoices for the Unearned Premiums before 31st January 2018 and would expect its clients to acknowledge and settle it before 15th February 2018 in order to pay it to the General Authority of Zakat and Tax before the settlements deadline, 28, February 2018.

ستقوم الشركة المتحدة للتأمين التعاوني بإصدار الفواتير المتعلقة بالأقساط الغير مكتسبة قبل يوم ٣١ يناير ٢٠١٨ وتتوقع أن يقوم عملاؤها بمراجعتها وتسويتها قبل يوم ١٥ فبراير ٢٠١٨ وذلك لأغراض سدادها للهيئة العامة للزكاة والدخل قبل الموعد النهائي للتسوية والمقرر في ٢٨ فبراير ٢٠١٨ بحسب النظام واللائحة التنفيذية.

Also, All United Cooperative Assurance Company's supply of services from the start of January 1st, 2018 will be subject to VAT as per the regulations.

كما أن جميع خدمات الشركة المتحدة للتأمين التعاوني اعتباراً من الأول من يناير ٢٠١٨ سوف تكون خاضعة لضريبة القيمة المضافة وفقاً للنسب المحددة في اللائحة التنفيذية.

All customers of United Cooperative Assurance Company to whom the registration provision apply should speed up their VAT registration process with the General Authority of Zakat & Tax.

على جميع العملاء المسجلين لدى الشركة المتحدة للتأمين التعاوني الذين تنطبق عليهم أحكام التسجيل سرعة التسجيل في نظام الضريبة على القيمة المضافة لدى الهيئة العامة للزكاة والدخل.

Please find enclosed a copy of our Tax Registration Certificate.

كما نرفق لكم طيه صورة من شهادة التسجيل الضريبي الخاصة بالشركة.

Kind Regards,
Value Added Tax Team

مؤ أطييب التحيات،
فريق عمل ضريبة القيمة المضافة